

TEMERINI ÚJSÁG

XV. évfolyam 20. (738.) szám

Temerin, 2009. május 21.

Ára 50 dinár

Jótekonyság és környezetvédelem



Múlt szombaton a szociális központ szervezésében, a polgármester védnökségével, Temerin aktív közösség elnevezéssel jótekonysági és környezetvédelmi akciót szerveztek a Telepen. A szociális központhoz tartozó és a Kókai Imre utca 77-es szám alatti lakóépületeknél tartottak virágpiacot, népszerűsítették a babfesztyált és megszervezték a Junior Art gyermek képzőművészeti tábort. A rendezvény mottója Aktívan együtt a virágos környezetben volt. Képünk a helyszínen készült

Körúton az ombudsman

Helyszíni meghallgatást terveznek

A múlt hét szerdáján munkatársaival Temerinben járt **dr. Petar Teofilovics** tartományi ombudsman, a polgármesterrel helyi iroda megnyitásáról tárgyalt. A megbeszélést követően megtartott sajtótájékoztatón egyebek közt elmondta, a vajdasági körút során felméri, hogy a 45 vajdasági község közül melyekben kellene megszervezni a helyszíni tanácsadást. Temerin biztosan közöttük lesz. Szeptembertől havonként-kéthavonként egyszer felkeresik a kijelölt

községeket, hogy meghallgassák a polgárok panaszait. Szerbiában 12, Vajdaságban pedig 5 községben, Szabadkán, Nagybecskerekén, Óbecsén, Topolyán és Zomborban már nyitottak helyi ombudsman irodát. Néhány észak-vajdasági község egy regionális iroda megnyitását látogatja.

Folytatása a 2. oldalon

Olcsóbb a fürdőjegy

A fürdőközpontot üzemeltető közművállalat igazgatóbizottságának legutóbbi ülésén a felújítási és karbantartási teendők meghatározásán kívül a belépődíjakról is döntöttek. A napijegy a 15 évnél idősebb fiataloknak és felnőtteknek 180 dinár lesz a tavalyi 200 dinárral szemben. A helybeli nyugdíjasok (fel kell mutatniuk személyi igazolványukat és egy nyugdíjcsекket) és a 15 évesnél fiatalabb gyerekek számára 100 dinár – tavaly 120 volt. Az idén is csak legfeljebb 30 belépésre szóló bérletek válthatók: a felnőttbérlet díja 3250, a nyugdíjasoké és a 15 évnél fiatalabb gyermekeké pedig 2800 dinárba kerül. Az üzemeltető június 10-ére tervezi az uszoda megnyitását.

Könyvbemutató

A korai titoizmus propagandája

Szombaton, május 23-án este fél nyolc órai kezdettel a tájházban kerül bemutatásra dr. Mészáros Zoltán szabadkai történész A korai titoizmus propagandája c. könyve, mely a kommunista Jugoszlávia első éveiben létrehozott agymosó propagandagépezet működését és működtetőit mutatja be, immár történelmi távlatokból, de a korabeli sajtó tükrében. A könyvet Dévavári Beszédes Valéria, az Életjel Kiadó szerkesztője méltatja.

Cs. B.

Sárszentlőrinc bemutatkozása

A hét végén a magyarországi Tolna megyeiárszentlőrinc város mutatkozik be a temerini közönségnek. A rendezvény keretében május 23-án 19 órakor kiállítás nyílik a Lukijan Mušicki MTK képtárában. Demény Károly,árszentlőrinc polgármestere bemutatja röviden a települést, majd megzenésített verseket énekel gitárkísérettel. Tell Edit irodalmár Petőfi- és Illyés Gyula-verseket szaval, valamint Lázár Ervin novelláiból olvas. A tárlatot Móser Zoltán fotóművész nyitja meg. Kiállítanak: Oláh Erika zománcműves, Oláh Dénes faragó, Erdei András gyékénytárgy-készítő, Mönich László fotóművész és Móser Zoltán fotóművész.

Május 24-én, vasárnap este 8 órakor a Bojtorján együttes ad hangversenyt a színházteremben.

Készülődés a babfesztyálra



„Ősztövr kútágas, hórihorgas gémmel / Mélyen néz a kútba s benne vizet kémlel!”

(Arany János: Toldi)

Körúton az ombudsman

Folytatás az 1. oldalról

A sajtótájékoztató után megtartott vitatribünön a polgármesteren kívül megjelentek a községi tanács tagjai, valamint a meghívott vendégek között a községi alapítású intézmények és közvállalatok igazgatói, illetve képviselői, a községi bíróság elnöke, a rendőrállomás, a helyi közösségek képviselői, érdeklődő polgárok és a médiumok képviselői. Az egybegyűlteknél dr. Petar Teofilovics beszélt az intézmény 200 éves múltjáról, feladat- és hatásköréről. Ezt követően **Éva Vukasinovics**, a testület emberi jogi védelmi tanácsosa tartott előadást közigazgatási tudnivalókról. Az érdeklődők kérdéseket tehettek fel a tartományi ombudsmannak és munkatársainak. Az összejövetelen jelen volt **Góbor Zoltán**, a nemzeti kisebbségi jogok védelmével megbízott ombudsman-helyettes.

Amíg helyben megszervezik a meghallgatást és tanácsadást, a temeriniek továbbra is Újvidéken tehetnek panaszt az ombudsmannál: személyesen, telefonon, e-mailben vagy postai levélben. Székhely és levélcím: Ombudsman Pokrajine Vojvodine, Novi Sad, Bul. Mihaila Pupina 25., telefon: 021/487-41-44. •



Dr. Petar Teofilovics és a vitatribün résztvevői

AZ OMBUDSMAN, akit a magyarországi közigazgatási szóhasználat országgyűlési biztosnak nevez, olyan saját hivatallal rendelkező, a parlamentek által megválasztott köztisztviselő, aki tevékenységében más állami szervektől független, és csak az őt megválasztó országgyűlésnek tartozik felelősséggel. Feladata elsősorban a közigazgatásban, de az igazságszolgáltatás kivételével valamennyi állami szervnél panasz alapján vizsgálat indítása, a jogsértőnek talált gyakorlatról a szerv értesítése és a panaszos jogainak képviselete. Az ombudsman nem hozhat kötelező intézkedéseket, nem alkalmazhat jogi szankciókat. Az ombudsman svéd szó; magát az intézményt elsőként pontosan 200 évvel ezelőtt az 1809. évi alkotmány hozta létre Svédországban. A svéd alkotmány (amely egyébként 1975. január 1-jéig volt hatályban), a hatalommegosztás elvéből indult ki, amelynek lényege a törvényhozó hatalom, a végrehajtó hatalom és az igazságszolgáltatás szerveinek egymástól való elválasztása és függetlensége. Több európai ország, köztük Szerbia is beiktatta jogrendjébe.

A PASKA ÖNKISZOLGÁLÓ

egész évben a vásárlók szolgálatában áll.

Az árucikkek széles palettáját kínálja a lehető legkedvezőbb áron.

Látogasson el a JNH utca 191-es számú házban levő üzletbe.

MINŐSÉGI ÁRU, ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁS!

Temerini siker

az Újvidéki Nemzetközi Mezőgazdasági Vásáron



A Vajdasági Gazdasági Kamara és a Vajdasági Turisztikai Szövetség csarnokában kiállítóként részt vett Klinec Magdolna is munkáival, a Silver Place – Unikátot képviselve. Elnyerte a Gazdasági Kamara és az Újvidéki Vásár különdíját és elismerését, a legjobb tervezési díjat. A hazai és külföldi érdeklődők mellett Katarina Karagyorgyevics hercegnő is nagy érdeklődést tanúsított a kiállított tárgyak iránt. A kiállításon a Kabács, a Vinduló és az Adzsics borházak borbemutatót rendeztek.

Startol a Valdi

A Grísza-fürdő mögötti telken tavaly kezdődtek meg a Valdi szupermarket építési munkálatai, az átadás a közeljövőben várható. **Gódor Rudolf-tól**, a német cég helyi megbízottjától megtudtuk, hogy az Elektrovajvodina villanygazdálkodási vállalat a közelmúltban egy transzformátort épített a létesítmény számára, a helyi kivitelező aszfaltburkolattal látta el a 32 férőhelyes parkolóhelyet, a használatba vétel előtti műszaki ellenőrzés pedig éppen most van folyamatban. Ennek befejezte után a használatbavételi engedély kiadása, majd az ünnepélyes megnyitó következik, valószínűleg június 10-je táján.

A szóban forgó cég törzsvásárlói a kisebb jövedelmű polgárok, árpolitikája ezt tükrözi. A Temerinben felépült egyike a Vajdaságban tervezett 23 szupermarketből álló áruhálózatnak. A temerini 1000 négyzetméternyi eladási területből és 500 négyzetméter alapterületű raktárhelyiségből áll. Az előcsarnokban egy fotóüzlet is helyet kap. Alapvetően élelmiszert, műszaki és textilárut, valamint virágot fognak árusítani benne, nagy kiszerelemben és olcsón. A személyzetnek 20 tagja van, munkavállalási szerződésük meghatározott időre szól, s alkalmi képzésen vesznek részt.

Idősebb személyt eltartanék házáért, földjéért.

Telefon: 064/39-26-412, 841-498

A piactéri (Petőfi Sándor u. 30.)

NAŠE PILE

üzletben kedvező áron:

friss csirkehús és csirkehúsból készült termékek: csevap, pljeszkavica, kolbász, göngyölt hús, Karagyorgye-szelet, rostélyos stb.

Keresse fel üzletünket, győződjön meg kínálatunkról!



III. Aranybogrács

A Kárász Sporthorgász Egyesület szervezésében szombaton tartották meg a III. Aranybogrács elnevezésű halfőző versenyt. A Jegricska partján 26 versenyző állt bogrács mellé, a temeriniekén kívül Bácsföldvárról, Óbecséről, Újvidékről és Turijáról is volt résztvevő. A versenyzők egyforma „nyersanyaggal” startoltak, ugyanis az egyesület 2 kg pontyot és

1 kg harcsát biztosított mindannyiuknak. A bíráló bizottság értékelése alapján a legízesebb halászlét Sörös Sándor temerini versenyző főzte, ő kapta meg az első helyért járó serleget, a vándorserleget, ajándékként pedig a legnagyobb méretű zománcozott bográcsot vihette haza. Második Bekker Ádám, harmadik pedig az újvidéki Zoran Boskovic versenyző lett.

Három hölgy is vállalkozott a megmérettetésre, ők Kovács Mihály és Kocsis Imre festményeit kapták ajándékba.

Sörös Sándortól megtudtuk, hogy bajai recept szerint készíti a halászlét. Ennek az elkészítési módja nagyon egyszerű, nem kell hozzáadni semmilyen különleges fűszert, ízesítést, viszont a hal ízét nagyszerűen visszaadja. Ezzel a recepttel korábban már Csortanovcin is kiérdemelte az első helyet, Temerinben pedig egy alkalommal a 3. helyen végzett.



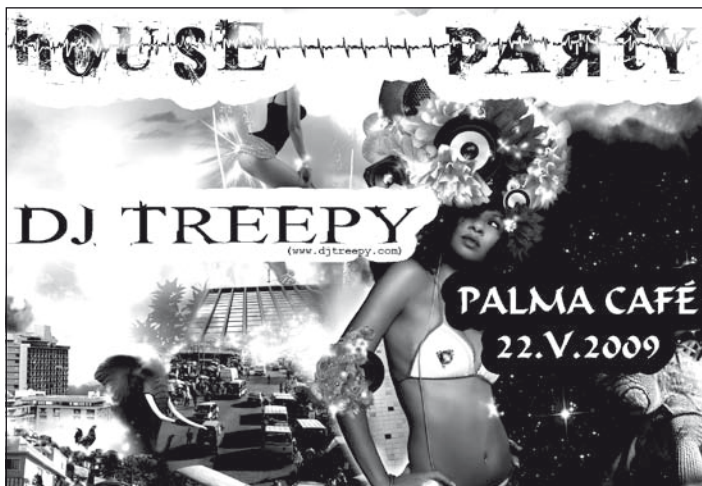
Sörös Sándor és Valéria a vándorserleggel

Az egyesület 31-én a Vízen Járó Tollforgatók csapatát látja vendégül.

Értesítés

Az újvidéki Petőfi Sándor MME június 6-án üszöpörkölt-főző versenyt szervez az egyesület udvarában 16 órai kezdettel. Az udvari söntés kínálata, kürtös kalács és a muzslyai Délibáb együttes muzsikája mellett lehet szurkolni a versenyzőknek 16–19 óráig. A belépés díjtalan. A legfinomabb pörkölt főzője jutalomban részesül. Bővebb felvilágosítást a benevezéssel kapcsolatban az egyesület I. emeleti irodájában vagy a 021/47-40-697-es telefonon kaphatnak az érdeklődők.

A szervezők



Sorozatos összeütközés

A temerini község területén május 8-ától 14-ig négy rendbontást és négy közlekedési balesetet jegyeztek – áll a rendőr-állomás jelentésében. A balesetekben két személy könnyebben megsérült, az anyagi kár összesen mintegy 300 000 dinár. A rendőrállomás dolgozói 17 személy ellen tettek szabálysértési feljelentést, 14-et pedig a helyszínen megbírságot. A szabálysértési bíró előtt négy járművezető azért felel, mert ittasan ült kormánykerék mögé, három pedig azért, mert műszakilag hibás járművet vezetett. Két járművezető bejegyzetlen járművel közlekedett, kettő még nem szerzett jogosítványt és egy járművezető a jelzőlámpa piros fényénél haladt át.

Május 8-án délelőtt 11 óra tájban Temerinben, az Újvidéki utca 375-ös számú ház előtt az autós iskola Zastava típusú személygépkocsijával S. A. hetini lakos T. B. temerini oktatóval Újvidék irányába tartva az autóbuszmegállóra való kanyarodáskor nekiütközött a megállóban veszteglő személygépkocsi kinyitott ajtajának. Az anyagi kár mintegy 20 000 dinár.

Május 9-én délután fél 4 tájban Temerinben, az Újvidéki utca 289-es számú ház előtt N. B. újvidéki lakos Fiat típusú személygépkocsijával Óbecse irányába tartva beleszaladt az előtte haladó Zastava típusú személygépkocsiba, amelynek kormánykerékénél T. R. goszopgyinci lakos ült. Az ütés erejétől a Zastava nekicsapódott az előtte haladó, ugyancsak Zastava típusú személygépkocsinak, amelyet G. D. mokrini lakos vezetett. A Zastava az ütés erejétől nekicsapódott az előtte haladó Renault típusú személygépkocsinak, G. E. helybeli vezette. A balesetben egy személy könnyebben megsérült, az anyagi kár mintegy 100 000 dinár.



A sorozatos összeütközés károsultjai

Május 13-án hajnali fél 3 körül Temerinben, az Ivo Lola Ribar utca 1/22-es számú ház előtt V. B. helybeli Golf típusú személygépkocsijával Szőreg irányába tartva elvesztette uralmát járműve felett, lerepült az útről és a veszteglő Trabantnak ütközött, amely E. Sz. helybeli lakos tulajdona. Az ütés erejétől a Trabant a telefonpóznának csapódott. A balesetben könnyebben megsérült a Golf vezetője, az anyagi kár mintegy 150 000 dinár.

Egy éve nyílt meg a

Vivien virágüzlet!

Az 1. évforduló kapcsán májusban 20-50 százalékos árkedvezmény a cserepes virágok vásárlóinak.

Munkaidő hétköznap és szombaton 8-20, vasárnap 8-12 óra.

Újvidéki utca 316., telefon: 064/90-23-913

Zsebarát árak, minőségi áru nagy választékban, előzékeny kiszolgálás!

Telepi elsőáldozók



Ft. Szungyi László esperes atya vasárnap reggel az ünnepi díszbe öltözött telepi emléktemplomban köszöntötte az elsőáldozókat, szüleiket, a hitoktatókat és a pedagógusokat. Összesen 13 gyermek részesült a szentségben. A szentmise után készült csoportképen az alsó sorban balról jobbra: Ádám Dániel, Tóth Adrienn, Fűrjes Anetta, Szungyi László atya, Klinec Adrianna, Bujdosó Ivett, Fuzskó Nikolett. Középső sor: Varga Valentin, Csernák Mátyás, Erős Norbert, Zsúnyi Csaba, Pap Aurél, Samu Roland, Skápi Krisztián. Felső sor: Horváth Judit, Veréb M. Gizella nővér, Ádám Mária hitoktató, Pásztai Erzsébet. Vasárnap a Szent Rozália-plébániatemplomban lesz elsőáldozás, a nagymise keretében.

Nyugdíjasok hírei

Az Első Helyi Közösség nyugdíjas-egyesületének tagsága tavaly december 1-je óta rendelhet szén és tűzifát a következő fűtési időnyire. A nyugdíjasoknak az idén is háromfajta lignitet, egy-egy fajta szárított-, illetve kőszén, valamint tűzifát kínálnak. A következő télre megrendelt tüzelő árát november 30-áig kell törleszteni. Az egyesület vezetősége kéri az érdeklő nyugdíjasokat, hogy rendeljék meg a szükséges mennyiségű tüzelőt, illetve kezdjék törleszteni a már megrendelt mennyiség árát. A hónapok múlásával ugyanis csökken a törlesztésre maradt időtartam.

Az egyesületben már most tervezik az Illés-napi rendezvénysorozatban való részvételt. A testvérvárosi mórakalmi nyugdíjas-egyesületből érkező vendégekkel együtt részt vesznek az ünnepi felvonulásban. Az egyesület Őszirózsa vegyes kara az idén is megtartja önálló hangversenyét.

Az Első Helyi Közösség kisnyugdíjasainak 154 ingyenes élelmiszercsomag jár. Eddig csak a vöröshagymát osztották szét, s most esedékes a fejenkénti 25 kilós lisztcsomag érkezése. Azt tervezik, hogy ezt a cikket is azonnal kiosztják a listán szereplő nyugdíjasoknak. A többi élelmiszercikket (cukor, étolaj stb.) azonban már együtt fogják átadni a nyugdíjasoknak. Az egyesület vezetősége elégedetlen a mellékelt névsorral,

mivel a községi nyugdíjas-egyesületben végzett ellenőrzés után kiderült, hogy a listán szereplők közül soknak van nyugati nyugdíja is. Ezért módosították a listát, és a nyugdíjasok tagságba való felvételekor készülő névsor alapján igyekeznek meghatározni a ténylegesen kisnyugdíjasokat. A kapott listáról kihúzták azok nevét, akiknek havi járandóságuk mellett van nyugati nyugdíjuk, vagy egyéb jövedelmi forrásuk is.

Az egyesület küldöttsége júniusban Mórakalmra utazik, és részt vesz a falu ünnepén. Ugyancsak júniusban fogadják a bezdáni nyugdíjasok egy csoportját, valamint megszervezik az idei program szerinti 2. ingyenes vérnyomás- és vércukorszint mérést. Az egyesület klubja továbbra is fogadja a nyugdíjasokat. Az Első Helyi Közösség Nyugdíjas-egyesületébe eddig majdnem 700-an iratkoztak be. Tavaly 793 tagot vettek nyilvántartásba. •

Anyakönyv (Április)

Ikrei születtek (kislány, kisfiú): Krsztics Milanának és Vladimirnek.

Fia született: Malics Anitaának és Markónak, Horváth Krisztinának és Kácsor Mihálynak, Males Danijelának és Nikolának, Mijatovics Zoricának és Szasának, Gojakovics Marijának és Mityónak, Tatics Milenának és Predragnak, Tóth Dianának és Csabának, Zeljkovics Petrának, Cselektics Valeriának és Szrgyannak, Grujics Szlagyanának, Rodics Dusicának és Alekszandarnak, Prolics Szlavkának és Dusannak, Gero Angelikának és Endrének, Dancs Danijelának.

Lánya született: Jakovljevic Radmilának és Vaszonak, Szabolcski Erikának és Rolandnak, Szavics Jelenának és Gorannak, Kelemen Valériának és Róbertnek, Perkovics Natasának és Nikicának, Sztarcevic Szenkának és Markovics Milosnak, Vratsar Brankának és Milankónak, Micsik Andreának és Giric Attilának, Todorovics Biljanának és Ivannak, Pilics Jelenának és Petarnak, Prolics Ninának és Milenek, Kreszovics Jelenának.

Házasságot kötött: Drago Rogics és Biljana Kleebach, Drazsen Tyeran és Dragana Brzak, Nikola Savrljuga és Radojka Kovacevic, Mladen Davidovics és Szegedi Tatjana, Gojko Koszovac és Zorica Kopunovics, Szabó István és Bollók Erzsébet, Tóth Alekszandar és Gordana Avramov.

Elhunyt: Mileva (Szavanovics) Tepics (1942), Puskás (Kohanec) Mária (1923), Mitar Vasziljevics (1957), Surján (Kajári) Erzsébet (1933), Jovics Ádám (1940), Gombár (Illés) Erzsébet (1921), Faragó (Zéltity) Otília (1972).

Táncház

A táncház udvarában lévő nádfedeles csűr május 21-én táncháznak ad otthont. 19 órai kezdettel a gyerekeknek, 21 órától pedig a felnőtteknek szól a muzsika. A belépés ezúttal is díjtalan. Minden népzene- és néptánc kedvelőt szeretettel várnak a szervezők. Á. I.

Véradás

Május 14-én tartották az idei negyedik véradást. Az Ifjúsági Otthon nagytermében 114 adakozó jelentkezett, közülük hatan először.

A következő véradást június 11-e helyett június 29-én tartják meg.

Silver PLACE

Temerin, Újvidéki utca 344. (az udvarban)
Telefon: 021/843-910, 063/537-357

• **Ezüstékszerek nagy választékban**
• **Festett és gravírozott üvegek**
• **Új • Új • Új • Új • Új • Új • Új • Új • Új • Új**
Márkás parfümök!

Aracs-díj Szungyi Lászlónak

Örömmel és büszkeséggel fogadtuk a hírt, hogy az idei Aracs-díjakat odaítélő bizottság Aracs-díjban részesítette ft. Szungyi László temerini esperesplébánost.

Lapunknak egyebek között a következőket nyilatkozta: – Amikor megtudtam, hogy elismerésben részesültem, nagyon megörültem. Ám az öröm után jött a gondolat, hogy miért is kaphattam. Jóleső érzés, hogy valakik észrevettek valami értéket az életemben, hogy díjazták a papi szolgálatot, a helytállást, a nép szolgálatát a hit és a kultúra terén. Mindazt, ami a papi hivatáshoz tartozik.

– Egy-egy díj nem csupán annak szól, aki azt megkapja, hanem sokaknak körülötte. Nehéz lenne mindenkit felsorolni. Eszembe jut a Feltámadási menet, milyen nagyszerűen jött össze immár második éve. Mint helyi plébános, teljes mértékben támogatom az ügyet, és mindent megteszek annak érdekében, hogy jó legyen, sikeres, de kelljenek azok, akik ebben részt vesznek, szervezik és támogatják. Ha azt mondják, láttam az újságban, a televízióban a képeket a kálváriáról, hogy milyen szép, tömeges menet volt, és kérdezik, ki a plébános, akkor nemes büszkeséggel vallok, hogy én vagyok, de ez nem egyéni érdem, hanem közös ügy.

– És így tovább: ha azt mondjuk, hogy a temerini nép új templomot épített, történelmi tény marad ki, volt abban az időben a plébános. Nagyon kívánom, hogy ez a templom is az Úr dicsőségére a közösség javát szolgálja.

Vagy egy másik apróság: a Temerini Harangszó. Már húszéves lesz plébániai lapunk, amelyhez hasonló, egy plébániának szóló, a mi területünkön egyházi kiadásban nem jelenik meg. Egyedül indítottam el, de mindjárt mellém álltak, akik a szerkesztésben, anyagi támogatásban is segítettek és a mai napig nagyon szép külsejű és nagyon tartalmas plébániai lapként jelenik meg. Mások is

így ítélik meg, sőt határokon túl és a tengeren túl is. Ehhez is kelljenek, akik megírják, szerkesztik, támogatják, szeretik, mert csak így tudunk együttműködni.



Ft. Szungyi László

Ha számokban beszélünk, egy papra hány megkeresztelt jut, azt kell mondani, hogy a temerini plébános akár négy-öt más plébános helyett is dolgozik. Ezt a díjat akár úgy is értelmezhetem, mint a 25 éves temerini plébánosi szolgálatom világi elismerését, amelyben benne van nemcsak az, ami látszik, hanem az is, ami láthatatlan, kevésbé figyelemkeltő, gyakran észre sem vehető, háttérmunka. Például

a bérállók fiatalokkal gyökereink értékelése, megbecsülése és megismerése érdekében az utóbbi években gyakran megtekintjük a két legősibb tanúját katolikus jelenlétünknek ezen a tájon: Bácsot és Aracsot. A legtömegesebb ifjúsági zarándoklat alkalmával három autóbusszal látogattunk az aracsi Pusztatemplomhoz. Maga az Aracs-díj elnevezés azért is kedves a szívemnek, mert az aracsi Pusztatemplom számomra szentély.

– Verbászi lévén, ahol 30 különböző nemzetiség van jelen, amikor Temerinbe érkezem, örömmel és csodálkozva tapasztaltam, hogy a mi közösségünkben temerininek lenni azt jelenti: katolikus és magyar. Ez általános felfogás azok között, akiknek szolgálók. Ha helyes mederben tartjuk, őrizzük, vezettjük, akkor ebben a plébánosnak is van, és kell, hogy legyen szerepe. Ezt persze önmagam nem tudom megítélni, de ha valaki külső szemlélőként ismer, tudja, mennyire igyekszem, hogy az értékrendemben minden a helyén legyen. Ugyanakkor a nyitottság is a más keresztény egyházak, a más nemzetiségűek és a másként gondolkodók felé, de elvárom a megbecsülést a saját egyházzam és nemzetem iránt is.

VARGA József

Keresem Tóth Pált

Nagné Tompa Márta magyarországi, kece-li lakos azzal a kéréssel fordult hozzánk, segítségünk megtalálni gyerekkori barátját, a temerini Tóth Pált. Interneten küldött levelében egyebek között ez áll:

„A segítségüket szeretném kérni Magyarországról. Én Nagy Márta született Tompa Márta vagyok és keresem Tóth Pált, aki gyerekkori barátom. Kecelen laktam abban az időben. Kérem, ha tudnak, segítsenek, hogy a kapcsolatot fel tudjam venni vele. Tóth Pál kb. 50 éves le-

het, sokat járt Magyarországon, Kecelen az én édesapámnál jártak sokat gyermekkoromban, aki dr. Tompa Zoltán volt, meghalt 5 évvel ezelőtt. Tóth Pali temerini lakos volt, nekem ez az utolsó információ róla. Az Önök e-mail címe az Interneten található újságból jutott a tudomásomra. Tiszteletem: Nagy Márta”

Aki tehát tud valamit Tóth Pálról, akire ráillenek a fenti adatok, jelentse szerkesztőségünknek, hogy eleget tegyünk a magyarországi olvasó kérésének.

A temerini

VIM PULLUS
felvásárol 2008. évi
termésű kukoricát.

Az átadás helye
a temerini SOKAMA,
Žarko Zrenjanin u. 89.

Felvásárlási ár:
11,50 dinár.

Kifizetés azonnal!

Telefon: **021/845-842,**
063/87-00-594, 063/86-09-996

Képzőművészeti pályázat

általános- és középiskolások számára

A pályázat címe: Tudja meg a világ, mi az, ami károsítja bolygónkat. Az alkotásokat három csoportba sorolva fogják elbírálni: első csoport – általános iskolások, 1-4. osztályos tanulók, második csoport 5-8. osztályosok, harmadik csoport középiskolások. A pályázatra beküldött munkák bármely képzőművészeti technikával készülhetnek. A bírálóbizottság mindhárom csoportban pénzzutalom formájában I., II. és III. díjat oszt ki.

A pályázat 2009. 04. 22-étől 2009. 06. 15-ig nyitott. Érdeklődni a 021/6 367 139-es (10-17 óra között), 065/539-3267-es telefonszámokon vagy a <http://www.activity4sustainability.org> címen.

Köztársasági nyelvhelyességi verseny

Kovacsics Flórián az első

A magyar nyelv és nyelvhelyességi verseny köztársasági döntőjét szombaton tartották meg a szabadkai Széchenyi István iskolában. Temerinből az iskolai, községi, majd körzeti versenyt követően három tanuló vehetett részt ezen a rangos megmérettetésen, mégpedig Kovacsics Flórián 6. osztályos és Puskás Valentin 7. osztályos tanulók – Bozsóki Ilona tanítványai, valamint Varga Emese 6. osztályos tanuló – Nemes Ildikó tanítványa.

Közülük Kovacsics Flórián szerepelt óriási sikerrel, ugyanis első helyezést ért el korosztályában. A másik két temerini diák is szépen szerepelt.

N. J.

Pályaválasztás előtt

Legtöbben négyéves középiskolában és magyar nyelven szeretnék továbbtanulni

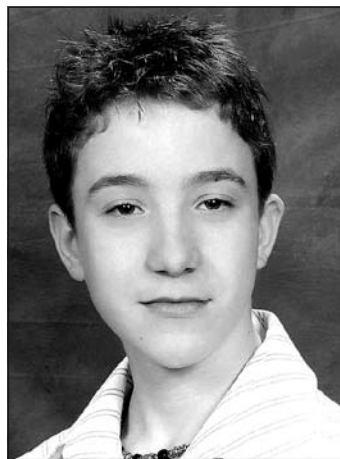
A Kókai Imre iskola nyolcadikosainak és a Petar Kocsics iskola magyar végzőseinek zöme már döntött, melyik középiskolába, gimnáziumba iratkozik. Legtöbbjük a négyéves iskolát választotta, és magyar nyelven szeretne továbbtanulni. Az alábbiakban néhányan elmondják, melyik iskolára esett a választásuk:



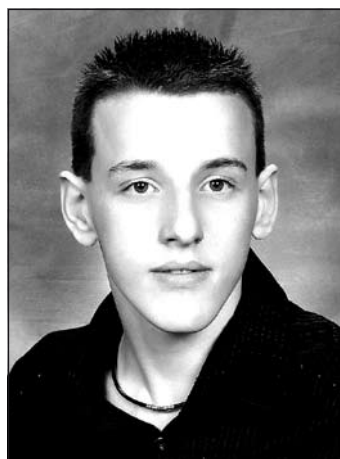
Ádám Renáta (VIII. c osztály): – Eddig minden évben színikitűnő tanuló voltam. Kedvenc tantárgyaim a kémia, a matematika, és a biológia. Az óbecsei közgazdasági középiskolában szeretném folytatni tanulmányaimat. Döntésemben nem befolyásolt senki, egyedül határoztam el, hogy ide iratkozom. A felvételi vizsgára az iskolában, tanárain segítségével készülök, magánórákra nem járok.



Horváth Evelin (VIII. b osztály): – Újvidékre, a Szvetozar Markovics Gimnáziumba készülök. A középiskola befejezése után mindenképpen szeretnék továbbtanulni a Bölcsészettudományi Kar Magyar Tanszékén, ezért gondolom, hogy ebben az iskolában megszerezhetem a kellő alaptudást. Sok jót hallottam erről az iskoláról. Hetente 3-4 órát készülök a felvételi vizsgákra.



Micsutka Krisztián (VIII. c osztály): – Fizioterapeuta szeretnék lenni és Újvidéken, szerb nyelven szándékozom folytatni tanulmányaimat. Szeretek az emberekkel foglalkozni. Nyelvtudásom ugyan nem tökéletes, de kommunikációra képes vagyok. Eddig színikitűnő tanuló voltam. Naponta készülök a felvételi vizsgákra, az iskolában is gyakorolunk a magyar és a matematika szakos tanárokkal.



Sági Csaba (VIII. b osztály): – Az újvidéki Szvetozar Markovics Gimnáziumban szeretném folytatni tanulmányaimat. Megtudtam, hogy befejezése után a legtöbb tanulót felveszik az egyetemre is. Fivérem egyetemi hallgató. Szeretném követni példáját és a középiskola befejezése után tovább tanulni. Színikitűnő tanuló vagyok. Az iskolában tanárain készítének fel a felvételi vizsgákra, valamilyen nyit azonban otthon is tanulok.



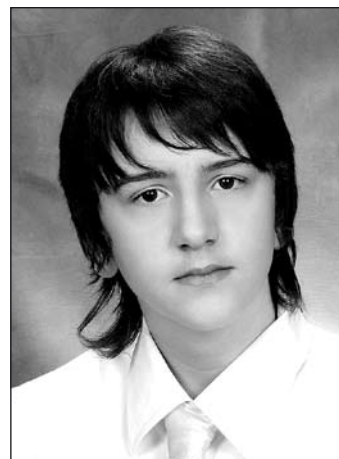
Fina Ágnes (VIII. d osztály): – A helybeli Műszaki Középiskola közgazdasági szakán bankhivatalnoknak szeretnék tanulni. A következő iskolaévtől megnyitják magyar nyelven ezt a szakot és kihasználom a lehetőséget. Nem kell utaznom, szállást és ellátást fizetnem. Úgy érzem, hogy ez számomra testre szabott munka, mivel nagyon érdekelnek a pénzügyek, másrészt szeretek kapcsolatban lenni az emberekkel. Magyar nyelvből és matematikából is megkaptuk a felvételi kérdések gyűjteményét. Napi szinten legalább egy órát gyakorolok.



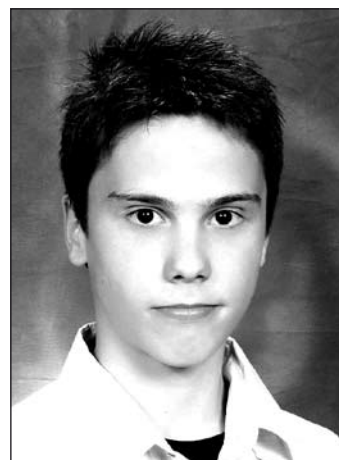
Hévízi Heléna (VIII. a osztály): – Zentára, a Bolyai Tehetséggondozó Gimnázium képzőművészeti szakára készülök. A középiskolában hetenként, kéthetente tartanak felkészítő órákat, s a minősítő vizsgára is két héttel korábban kerül sor, mint az általános iskolákban.

Mi festészetből, szobrászatból és grafikából fogunk felvételezni.

Ha nem sikerülne bejutnom, akkor helyben a bankhivatalnoki szakot választanám. Eddig színikitűnő tanuló voltam, és remélem, hogy az leszek a nyolcadik osztályban is.



Tóth Róbert (VIII. d osztály): – Óbecsén, a közgazdasági középiskola adminisztrációs szakán szeretnék továbbtanulni. Megfordult ugyan a fejemben, hogy a temerini középiskola új szakára jelentkezem, de ismerőseim azt tanácsolták, hogy az óbecsei középiskola befejezése után jobbak az elhelyezkedési esélyeim, mivel szélesebb körű képzésben részesít az iskola. A bemutatkozó előadáson is sok információt kaptam a középiskoláról. A középiskola befejezése után mindenképpen szeretnék továbbtanulni.



Varga Bálint (VIII. a osztály): – A szabadkai tehetséggondozó gimnázium sport szakán szeretnék továbbtanulni. Ez általános oktatást nyújtó gimnázium, azzal, hogy sportolókat vesznek fel. Immár másfél éve aktív és jó eredménnyel triatlonozok. Az újvidéki Dinamika Triatlon Klub tagjaként úszom, sportkerékpározom és futok. A középiskola befejezése után szeretnék továbbtanulni, de nem maradnék kizárólag a sportnál. Több szakma is tetszik, közöttük az orvosi is. Színikitűnő tanuló vagyok. Napi edzéseim függvényében készülök anyanyelvől és matematikából a felvételi vizsgára.

A képeket Kantardžić Ágnes készítette

Csodálatosan szép hobbi

Az Aura nagycsoportosai show-dance formációs táncokkal világbajnoki helyezést értek el – Szoboszlai Ágota klubvezetővel az első helyezés kapcsán beszélgettünk

Tavaly szeptember óta hivatalosan is jegyzik a temerini Aura Táncklubot, amelynek vezetője és koreográfusa Szoboszlai Ágota, aki 7 éves kora óta táncol. Szülei írárták be a Relax Stúdióba, ahol csakhamar felismerték a kislány rendkívüli tehetségét. Két év után az újvidéki székhelyű, de Temerinben is működő Bolero klubban folytatta, ahol Tóth Zsolt lett a partnere. A pionírok csoportjában versenyzett is. Miután a klub elköltözött, Ágota az ugyancsak újvidéki székhelyű Lala Táncklub tagja lett, a csoport tagjai Temerinben vettek órákat. Az akkor 10 éves kislány csakhamar Ferenci Lászlóval versenyzett a juniorok csoportjában. Felfelé ívelő karrierjét megszakította lábsérülése.

A kényszerpihenő után négy évig a Lala klub keretében Goszpozgincin működő tánciskolában oktatta a gyerekeket. Ebben az időszakban a show-dance táncok oktatásával foglalkozott. Az induláskor heten voltak, a létszám néhány év alatt harmincra duzzadt. A kitartó munka meghozta gyümölcsét, már az első versenyükön első helyezést értek el.

Immár felnőttként 2006-ban alakította meg a Lala klub temerini csoportját. Két évvel később ebből lett az Aura Táncklub, amelynek nagycsoportos tagjai (9–13 évesek) első helyezést érdemeltek ki az idei világbajnokságon, amelyet május 8. és 10. között Óbecsén tartottak. A világbajnokságon elért előkelő helyezést kapcsán Szoboszlai Ágota a következőket mondta:

– A latin-amerikairól nem volt könnyű átállni a show-dance táncokra. Az utóbbi ugyanis egészen más mozdulatokból áll. Egy mesét kell úgy bemutatni, hogy legfeljebb 10 százalékban tartalmazhat latin-amerikai lépéseket. Tanfolyamokon, táborokban, oktatók segítségével sajátítottam el ezt a fajta táncot. A goszpozginci iskola tanítványai is irigylésre méltó eredményeket értek el.

Induláskor két csoportban harminc gyerekkel dolgoztam, show-dance formációs táncokat tanultunk. A munka a Népfőrd utcai M1-es klubban folyik. Két évig az újvidéki Lala klub keretében működöttünk. Tavaly szeptemberben bejegyeztem a klubom, azóta a sajátom s egy személyben va-

Ágota tíz év szünet után ismét felhúzta latin-amerikai táncpőjét: az év eleje óta ugyanis a képességek felelevenítésének szándékával és továbbképzés végett megint gyakorol az újvidéki Bolero-ban – új profi táncpartnerével versenyszinten. A tánc olyan szenvedély, amit, miként mondja, abba hagyni sohasem lehet. A tanítás, az önfejlesztés mellett a táncbírói diploma megszerzése is a kitűzött célok közé tartozik.



Szoboszlai Ágota a tánc csoport lánytagjaival



Az Aura Táncklub első díjas Visszatérés a jövőbe című koreográfia táncosai a dobogón

gyok igazgató, koreográfus, edző, úgyszólván minden. A klubtagok száma jelenleg hatvan. A zenébe besegít Varga Zsuzsanna, a bácsszőlősi Ritmikál Táncklub vezetője, valamint Aladics János a koreográfia elkészítésében.

Repertoárunkat kibővítettük, szeptember óta fantasy táncok oktatásával is foglalkozunk. Ennek az a különlegessége, hogy akrobatikai elemeket is tartalmazhat és háttér szükséges hozzá. A mesét nem egymagában a tánc adja, hanem a háttér is hozzájárul. Elkészítettünk egy fantasy és egy show-dance koreográfiát, valamint a legkisebbeknek ugyancsak egy show-dance koreográfiát, s foglalkozunk szólótáncok oktatásával is. Koreográfiaink nagyon sikeresek és számos minősítőversenyen vettünk már részt. A gyerekek egy-egy ilyen versenyen elért harmadik helyezéssel is jogot szereznek a következő versenyen való részvételre. Az idén a kvalifikációs versenyeken szerzett jó eredményeinknek köszönhetően jogot szereztünk a világbajnokságon való részvételre. Ezt Görögországban tervezték megtartani, de műszaki okok miatt végül Szerbia lett a bajnokság házigazdája. Május 8-ától 10-éig Óbecsén versenyeztek a 12 országból érkezett csoportok. Nagyon erős mezőny volt. A mi iskolánkból úgyszólván minden csoport jogot nyert a világbajnokságon való részvételre.

– A legjobb eredményt a nagycsoportosok (9–13 évesek) érték el. Ennek tagjai már három éve nálam gyakorolnak és youth (gyermek) kategóriában versenyeztek. A 18 fős csoportban 6 fiú és 12 lány van. A fiúk jelenléte nagyon sokat jelent, mivel a különböző emelések, akrobatikai elemek kivitelezésében sokat segítenek. A show-dance táncokban a tavalyi főkoreográfiainkkal versenyeztünk, ennek Szerlem a háborúban volt a címe. Két személy, egy fiú és egy lány, táncolja a főszerepet, a többiek háttértáncosok, de az egész csoportnak szerepe van. A Rómeó és a Júlia modern változatát adták elő a gyerekek, volt egy teljesen új koreográfia is, amelynek címe a Visszatérés a jövőbe. Nagyon mozgalmos, sok benne az akrobatikai elem. Az ötszorosos mezőnyben a Szerlem a háborúban című koreográfiával 3., a Visszatérés a jövőbe cíművel első helyezést ért el a csoport. Számunkra ez az eddigi legjobb eredmény. Nagyon sokat gyakoroltunk, készültünk a bajnokságra. A szülők nélkül azonban aligha sikerült volna. A versenyeken való részvétel mindig önérték.

A ruházatokat, a részvételi díjakat, az utazás költségeit mind-mind a szülők állják. A gyerekek jutalma a világbajnoki első helyezésért jelképesen egy trófea volt.

– A tánc csodálatosan szép hobbi, a gyerekek csak nyerhetnek vele. Helyes testtartásuk lesz, csiszolódnak, elsajátítják a jólneveltség és a társasági viselkedés alapjait. Akinek pedig lehetősége, hajlama adódik, akár kényerévé is válhat mindez: koreográfus, profi táncos lehet belőle. •

Hagyományos és új rendezvények

Ádám István, a TAKT elnöke a tájház idei programjáról

Az utóbbi években gyakorlattá vált, hogy május 1-jétől szeptember végéig szinte heti rendszerességgel különböző kulturális rendezvények, találkozók megtartásának színhelye a túlbarai tájház.

• **Folytatják-e a korábbi évek hagyományát?** – kérdeztük Ádám Istvántól, a TAKT elnökétől.

– Igen. Május 2-án egy nagyszabású takarítással indítottunk. Mintegy ötvenen vettek részt a tájház és környéke rendezésében. A múlt hét végéig elvégeztük a meszelést, a nagytakarítást és teljesen felkészülve várjuk a látogatókat. A nagytakarításban különösen jeleskedtek a kézimunka szakkörök tagjai. A tájház díszét, gyöngyszemét, az első udvarban levő virágoskertet továbbra is teljes egészében Kelemen Borbála gondozza. Idei rendezvényeink szervezését a szokásosnál korábban kezdtük, de nem a tájházban tartottuk őket. Eddig Sziveri-émléket rendeztünk, valamint megszerveztük a Történetek Mátyás királyról című könyv bemutatóját. A tájházban múlt szombaton tartottuk az első rendezvényt, a Falco Természetvédelmi Egyesület Temerin környékének növény és állatvilágát mutatta be előadással egybekötött prezentáció keretében. Ma, május 21-én gyermek és felnőtt tánccház szervezünk. Temerinben hagyománya van a tánccház szervezésének. Nem szeretnénk, ha ez megszakadna. A továbbiakban is havi rendszerességgel megtartjuk. Szombaton, május 23-án Mészáros Zoltán szabadkai történész tart könyvbemutatót. Május 30-án az óvodások lesznek a tájház vendégei. Bemutatják Az aranyszörű kisbárány című mesejátékot Faragó Ildikó óvónő rendezésében. Gyakorlattá vált ugyanis, hogy az óvodások szemléljen való részvétel után a legkisebbek fellépnek a tájház színpadán is.

• **Milyen lesz a nyári program?**

– Nem könnyű előre összeállítani a részletes programot. A júniusi programunk azonban már kialakult, 6-án, szombaton ismét egy történelmi tárgyú könyvbemutatót szervezünk. Másnap, június 7-én, vasárnap a nyolcadikosok ballagásának napján, hagyományosan a TEFU fívósenekar ad hangversenyt a tájház udvarában. Június 12-én

tánccház tartunk a gyerekeknek és a felnőtteknek. Június 20-án két magyarországi színész Spiró György: Pracht című komédiáját adja elő. Június 26-án egy blueskoncerttel zárjuk a hónap rendezvényeinek sorát. E koncerten a helybeli amatőr zenészek lépnek fel.

• **Július az Illés-napi rendezvények jegyében telik...**

– A tájházban az idén is megtartjuk hagyományos Illés-napi rendezvényeinket: a Temerinből elszármazottak találkozóját és a fotókiállítást. Az utóbbinak az első világháború lesz a témája. Július 16-án, csütörtökön a tájház vendége Fábri Géza és Ivanovics Tünde, akik moldvai népzenevel kedveskednek a közönségnek. A két művész fellépését tánccház követi. Újabb kezdeményezés, hogy a TAKT 30. évfordulója alkalmából megszervezzük az egykori, úgymond veterán TAKT-osok találkozóját. Ennek szervezését Jánosi László vállalta. A tervek szerint július 25-én és 26-án kerül sor a találkozóra a Hevér-tanyán. Amennyiben a meghívottak egyetértenek és elhozzák alkotásukat, akkor megszervezzük a veterán TAKT-osok tárlatát is. Július 27-én nyitja kapuit a szokásos nyári TAKT-tábor, amelyet hagyományosan a Hevér-tanyán tartunk. Szervezésével az idén is Utcái Dávidot bíztuk meg. A nyári tábor programja azonban még nem végleges.

mcsms

Egyházközségi hírek

21-én áldozócsütörtök, Urunk mennybemenetele, a nagymise keretében folytatjuk a Szent Pál-kilencedet.

Az elsőáldozásra készülők a héten beosztásuk szerint jönnek és elvégzik a szentgyónást.

Pénteken 12 órakor főpróba az elsőáldozásra készülőknek, este 6 órától a szülők gyóntatása.

23-án, szombaton de. 10 órakor bepótolhatják mulasztásukat a IV., V., VI. és VII. osztályból azok, akik az elmúlt szombaton nem voltak plébániai hittanon.

23-án, szombaton este 6-kor a telepi millenniumi emléktemplom szabdéri barlangjánál rózsafüzér imádságra hívatgatnak a szervezők.

Komoly háttérrel rendelkező amerikai világhírű cégnél
MUNKALEHETŐSÉG!

Az interneten is dolgozhat.

Bővebb tájékoztatást
a 063/89-003-65-ös telefonon kaphat!

KIRÁNDULÁS, ZARÁNDOKLAT
BUDAPESTRE
SZENT ISTVÁNKOR

2009.08.17+ől
2009.08.20ig

Érdeklődni:

069-2-319-488

Buborék Party
Pénteken
Dj. Fullée
BUBORÉK BARÁT

www.evergreencaffe.eu

Szombat:
Varga S. Attila
és
Bugyi János

Játszótéren

A SZÉP IDŐ BEKÖSZÖNTÉVEL, amit már minden kisgyermekes szülő nagyon várt a zord, hideg tél után, megteltek a játszóterek is. A gyermekszívaj szinte reggeltől estig tart, olyan a játszóter, mint a méhkaptár, tele zümmögő méhecskékkal. A játszóteret mi is napi szinten látogatjuk, van, hogy egy nap többször is. Ha szerencsém van, Manócska elkerüli a homokozót, de ez nem sűrűn történik meg. Persze nem vagyok én semmi jónak az elrontója, homokozzon csak a gyerek nyugodtan. Meg hát azt mondják, hogy a homokozás a legjobb készségfejlesztő játék, akkor csak hajrá, fejlődjünk. Csak amikor már egy nap harmadszor kell felporszívózni, mert tele lett a lakás homokkal, na, akkor borul ki a bili. Még az a szerencse, hogy manapság már lehet venni külön játszóhomokot, ami egy kicsit más, mint amit építkezésnél használnak, sokkal kevésbé tapad, így könnyebb kirázni a ruhából.

Viszont a homokkal kapcsolatos sok bosszúságért cserébe én is jókat homokozok gyermekemmel együtt. Valahogy a játszóterén én is újra gyermekké leszek, és ez nagyon jó érzés. Arról pedig ne is beszéljünk, hogy milyen jó a többi anyukával, akik a játszóterén vannak, megosztani a gyermekek körüli napi gondunkat-bajunkat, mint például hányszor és mit esznek egy nap, hány pelenkát használunk el naponta, isznak-e vizet vagy teát. Kicsit kellemetlenebb, amikor leviszek a gyerekeknek egy csomó játékot: vödört, lapátot, labdát, kisautót, de neki ebből egy sem kell, hanem széleseben rohan oda a másik gyerekhez, aki mondjuk, egy kistraktort szorongat, és tépi ki a kezéből olyan erővel, hogy a gyerek kénytelen elengedni. Na, ilyenkor sűrű elnézések közepette próbálom rábírní, hogy adja vissza a játékot, inkább kevesebb, mint több sikerrel. Aztán volt már olyan is, hogy Manócska kapott

egy vödör homokot az arcába, de meg kell mondanom, hogy abban az esetben éppen ártatlan volt. A négyéves kisfiú csúszott le a csúszdán egy vödör homokkal a kezében, és ahogy földet ért, a vödör kibillant, tartalma pedig a gyerekek arcába szóródott. Nem nagyon tetszett neki a dolog, de annak sem lettem volna a helyében, aki a csínyet elkövette.

RÉGEBBEN, AMIKOR MÉG CSAK RÓTTUK A KÖRÖKET A BABAKOCSIVAL, Ririgykedve néztem be a játszóterre, ahol – akkor még úgy láttam – a gyerkőcök futkároznak vagy homokoznak, az anyukák meg ülnek a padon, néha rápillantanak a lurkókra, és mindeközben jókat beszélgetnek. A valóság: a gyerkőcök futkároznak, alig lehet utolérni őket, ugyanis állandóan a nyomukban kell lenni, nehogy rossz helyre másszanak fel, vagy megegyenek valamit. Azután ugye, az igazságszolgáltatás is némiképp a szülők feladata – mármint a játszóterén. Ha esetleg csúszdázni szeretnének, ott kell lenni, nehogy leessenek, mert még kicsik. Na, szóval a játszóter a legkevésbé az a hely, ahol nyugodtan tudunk beszélgetni.

És még valamire rájöttem: a játszóter nevel. De nemcsak a gyerekeket, hanem a szülőket is. Gyermek sokszor felfigyelek olyan dolgokra, amiket egyébként lehet, hogy észre sem vennék. És türelemre is tanít. Milyen csúnya, amikor egy anyuka rákiabál a gyermekére mások előtt. A gyermeknek biztosan nem esik jól. Ráadásul olyan dologért, amit minden gyermek megcsinál. „Csak azért kiabáltam rá, mert szórja a homokot”- mondta egyik egyszer. Na és? Mindegyik szórja, ha nem az anyém, akkor a másé. Nem azért szórják, mert rosszat akarnak. Hiszen ők még csak kísérleteznek, így tanulnak. A játékon keresztül fedezik fel a világot. Hagyjuk hát játszani őket.

Ahogy Makszim Gorkij írta:

„A játék út a gyermekek számára annak a világnak a megismeréséhez, amelyben élni fognak, és amelyet megváltoztatni hivatottak.”

Any

APRÓHIRDETÉSEK

• **Ford Sierra 1.8 TD, 1990-es, piros színű vontatóhoroggal, eladó. Tel.: 063/8-645-007.**

• **Birkatarhó eladó. Borisz Kidrics u. 2., tel.: 064/23-43-890.**

• **Eladó a Percel Mór u. 2. sz. alatti ház. Érdeklődni a 064/277-13-53-as telefonszámon.**

• **Csirkék tisztítását, szeletelését vállalom. Tel.: 841-871.**

• **Hízó eladó. Nikola Pasics u. 61., tel.: 844-318.**

• **Az egészségházzal szembeni trafik kedvező áron eladó, lehet csere is. Érdeklődni a 063/529-871-es telefonszámon.**

• **Bálázott hereszéna eladó. Telefon: 840-292.**

• **Zmaj pótkocsiodalak eladók. Érdeklődni a 062/41-21-52-es telefonon.**

• **APN 4-es motorkerékpár eladó. Érdeklődni a Kodály Zoltán u. 16-ban, tel.: 063/8-342-819.**

• **Adminisztrációs tevékenységben szerzett gyakorlattal diplomamunkák és egyéb szövegek gépelését, összeállítását, komputeres feldolgozását szerb és magyar nyelven vállalom. Barcsik-Bujdosó Julianna, Temerin, Nikola Pasics u. 37., tel.: 851-159.**

• **Idősebb személy gondviselését, vagy eltartását vállalnam megegyezés szerint. Tel.: 060/428-9-333.**

• **Motorola V9-es mobiltelefon eladó – sztereo, bluetooth, fülhallgató, 1GB-os memóriakártya, gyári csomagolás, egyéves jótállás. Tel.: 063/71-97-600.**

• **Vörös holstein hasas üsző eladó és egy 250 kilós üszőborjú. Tel.: 841-457 (20 óra után), vagy 063/583-008.**

• **Eladó férfiöltöny, zakó, szövetnadrág, 52-es nagyságban. Tel.: 844-106.**

• **Eladó vagy kiadó egyszobás lakás Temerin központjában, az Intesa Bank fölött. Tel.: 064/80-66-731.**

• **Tavaszi árpa, kóréspeprű, valamint 600 literes permetezőgép eladó. Érdeklődni a 843-397-es telefonon.**

• **Bejáródott redőnyös műhely kiadó. Tel.: 842-226, 851-698.**

• **Egy kisebb és egy nagyobb lakás kiadó. Érdeklődni a Rákóczi Ferenc u. 177-ben, tel.: 842-226, 851-698.**

• **Ház eladó a főutcán, ugyanott fekete bécsi zongora, hálósobabútor, szőnyeg tűzhely és kályha, valamint cinezett pléh eladó. Tel.: 021/511-142.**

• **Szőnyegek mélymosását vállalom. Pap Pál u. 16., tel.: 843-581, 064/204-18-85.**

• **Lóhúsból készült szalámi, csevap, kulen és füstölt kolbász eladó. JNH u. 77., tel.: 063/89-68-717.**

• **Lakás kiadó, ház eladó, ugyanott két nagyobb gobelin, kolbász, véges anyagok, valamint göréoszlopok eladók. Tel.: 840-439.**

• **Mindenfajta bútor rendelésre: konyhabútor, szekrény, asztalok minden méretben és ízlés szerint, hozzáférhető áron. Tel.: 844-878, 063/8-803-966.**

• **Hároméves háztartási gépek: villanytűzhely, mosógép, hat darab zsalugáter, 80 literes Gorenje bojler, alig használt francia gyártmányú többfunkciós babakocsi, beépíthető üvegfedelű villanytűzhely, bojler (30 l), 800 literes eperfahordó, forgatható LG monitor, gyermekkerékpárok, házi cseresznye- és meggyálpinka, jó állapotban levő etetőszék, bébi hordozókosár, alig használt, nem kihúzható hármass ülőrész, vadonatúj hidrocil, 350 literes akvárium fűtőszelével, televízió (37 és 55 cm), mélyhűtők (210 és 310 l), két hűtségi gyártmányú morzsoló-daráló (piros), járóka, álló hinta kisbabáknak, vashordók, gőzelvonó, varrógép. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095**

• **Modern, kihúzható hármass ülőrész, áldozóruhák és cipők kislányoknak, kisfiúnak áldozásra öltöny, első kézből, mosogatógépek (70 euró/db), kályha Alfa és szmederevói tüzelős sparheltok, szekrények (50–120 euró), kaucsok (900 Din/db), alig használt babaágy vadonatúj matracral, mosógépek, felső konyharészek, keltetőgép (1600 tojás), egy kisebb és egy nagyobb disznóéteető, automatic motorkerékpár, bőr varrására alkalmas varrógép, olcsó fotelek, tévéasztal, klarinét, mikrosütő, körfü-**

rész motor nélkül, sarok ülőgarnitúra, hármass ülőrészek, garázsajtók, villanytűzhelyek, kombinált gáz- és villanytűzhely, mózeskosár, fürdőkádra szerelhető babakád, luszterek, akkumulátoros Trotico, harmonikaajtó, szőnyegek, ruhanemű (50 Din/darab), komplett műholdvevő-készülék, villanymotorok stb. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

• **Sürgösen eladó jó állapotban levő négyrészes szekrény (110 euró), egy kettes ülőrész fotallal (110 euró), két ablak redőnyel (60 euró/db), üzemekepes mosógép (20 euró), belső ajtók, olajbefűvő (brenner), kitűnő állapotban levő komplett konyhabútor beépített frizsiderrel, tűzhellyel, mosogatóval és felső részekkel, Schneider márkájú tévé (72 cm), központi fűtéshez gázkályha melegvizes tartállyal (35 kW), akkumulátoros kisautó (1-5 éves korig), videorekorder, gázpalackos gáztűzhely, frizsider, hordozható klíma (hideg-meleg), alig használt három darab disznóéteető (300 kg takarmány kapacitású), gázkályhák, vízfilteres poszívó, autóba való bébiülés, vadonatúj matrac (160x200), modern babakocsik, vadonatúj bárnyóöltönyök, üzenet-rögzítő, Renault-motor és váltó. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.**

• **Hízók eladók. Majoros István, Ady Endre u. 20., tel.: 844-298.**

MEGEMLÉKEZÉS

Három éve, hogy nincs közöttünk



VENDRINGNÉ ERŐS Erzsébet
(1927–2006)

Minden elmúlik, minden véget ér, de az emlékek és a szeretet szívünkben él.

Szerettei

MEMORIÁL

Temetkezési magánvállalat, tul.: **NAGY Erika**, Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

MEGEMLÉKEZÉS

a héten elhunyt



BOGNÁR András
(1930–2009)

temerini lakosról.
Adj, Uram, örök nyugodalmat neki!

MEGEMLÉKEZÉS

a héten elhunyt



TAMÁSNÉ VÍZI Mária
(1921–2009)

temerini lakosról.
Kegyelttel emlékezünk azokra, akiket az Úr magához szólított!

FELTÁMADUNK

Temetkezési magánvállalat, tul.: **LACKÓ Tünde**, Népfőnt u. 52., tel.: 843-079

MEGEMLÉKEZÉS

Május 22-én lesz egy éve, hogy nincs közöttünk drága édesanyám és anyósom



BÚS Ilona
(1926–2008)

Nem vársz már ragyogó szemmel, nem örülsz már szerető szíveddel. Egyetlen szív volt a világon, ki igazán szeretett, az anyai szív, amit pótolni soha nem lehet. Meghasadt a szíved, mely értem dobogott, elhunyt az ajkad, mely engem szólított. S hogy egy édesanya milyen drága kincs, azt csak az tudja, akinek már nincs.

Emlékét szívébe zárta szerető lánya, Ica és veje, Duško Bécsből

MEGEMLÉKEZÉS

Május 20-án volt egy éve, hogy eltávoztál



FEHÉR Anna
(1936–2008)

Az élet ajándék, ami egyszer véget ér, de hiánya és emléked örökké él.
Temerin-Bácsalmás
Barátod, Karcsi

MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk drága szerettünkre



PINTÉR Eszterre
(1923–2004)

Hiába szállnak az évek, az emlékek újra visszatérnek. Szeretteid nélkülöd élnek, de szívükben örökre megőriznek téged.

Szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól, anyósomtól, mamámtól, nászasszonyomtól



özv. SALAMONNÉ KIHÚT Katalintól
(1923–2009)

Megfáradt, meggyötört teste nem szenved már, dolgos keze is pihen már, véget ért a földi pályá, az Úr lezárta.

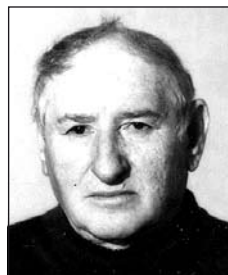
A múltba nézve valami fáj, valakit keresünk aki nincs már.

Út onnan vissza nem vezet, imáinkba foglaljuk nevedet. Az Úr legyen veled.

Emlékét szeretettel őrzi lánya, Borbála, veje, Sándor, unokája, Árpád és nászasszonya

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájdalommal és szomorú szívvel vettük tudomásul távozásod és hiányod szerető édesapám, nagyapánk és dédapánk



TAMÁS János
(1927–2009)

Nem vársz már minket ragyogó szemmel, nem örülsz már nekünk szerető szíveddel.

Árván maradt minden, amit úgy szeretted, drága kezeddél, amit teremtetted.

Bennünk él az arc, a végtelen szeretet, amit tőlünk senki el nem vehet.

Gyászoló lánya, Ilonka, unokája, Zoli és Feri családjával

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak és ismerősöknek, akik szerettünket



TAMÁSNÉ VÍZI Mária
(1921–2009)

utolsó útjára elkísérték, koszorú- és virágadományukkal, valamint részvénytávirattal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Teste a földben nyugszik, lelke a mennyben pihen, áldja meg és oltalmazza a mindenható Isten!

Emlékét megőrzi szerető fia, valamint két lánya családjukkal

MEGEMLÉKEZÉS

Május 22-én lesz egy szomorú éve, hogy nincs közöttünk az, akit nagyon szerettünk



BÚS Ilona
(1926–2008)

Virág a kezünkben, szívünkben fájdalom, szálljon a sírodra, áldás és nyugalom.

Lehunytad a szemed, csendben elmentél, szívedben csak az volt, hogy minket szeretted.

Marad a nagy bánat, egy csendes sírhalom, szívünkben örök gyász és fájdalom.

Emléked kegyelttel őrizzuk!

Fia, Attila családjával



Temetkezési vállalat, Népfőnt u. 109., tel: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS



VARGA Béla
(1948–2009. 5. 12.)



SALAMONNÉ KIHÚT Katalin
(1923–2009. 5. 17.)
temerini lakosokról.

Nyugodjanak békében!

Köszönet mindenkinek a temetésen való részvételért.

Irodaidő a plébánián:
hétköznapokon,
hétfő kivételével,
9–12 óráig.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két hete már, hogy nincs közöttünk, akit nagyon szerettünk



ZARNÓCKI Teréz
(1939–2009)

Szívedben nem volt más, csak jószág és szeretet, szorgalom és munka volt az életed.

Elfeledni téged soha nem lehet, csak meg kell tanulni élni nélküled.

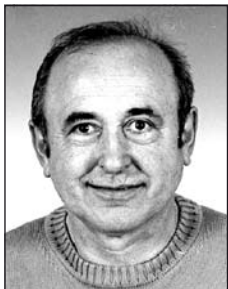
Virág a kezünkben, szívünkben fájdalom, szálljon a sírodra áldás és nyugalom.

Az Úr legyen veled!

**Emléked örökre megőrzi
fájó szívvel gyászoló
férjed, József**

MEGEMLÉKEZÉS

Négy éve, hogy nincs közöttünk szeretett férjem



BUJDOSÓ József
(1943–2005)

Ahová megpihenni tértél, ott már nem fáj semmi, csak nekem a hiányodat nehéz elviselni.

Lelked feloldódott az ég kékjében, s hosszú útra indult a suttyogó szélben.

Mintha Te tekintenél vissza a magasból: ahol ragyognak a csillagok, a Te két szemed is ott ragyog.

Őrizzük emlékedet, mint napsugarat a tenger, elrejtve mélyen, szomorúan, nagy-nagy szeretettel.

Szerető feleséged, Éva

GYÁSZJELENTÉS

Fájó szívvel jelentjük, hogy szeretett nagynénénk



**Özv. PETRONÉ
VEREBÉLYI Erzsébet**

2009. május 14-én, életének 89. évében a magyarországi Nyíregyházán elhunyt.

Emlékét szívükbe zárták

**Gyászoló szerettei
Temerinből
és Nyíregyházáról**

MEGEMLÉKEZÉS

Kegyelettel emlékezünk az egy éve elhunyt szeretett nagymamánkra és déd-nagymamámra



BÚS Ilonára
(1926–2008)

Az életben sok mindennel harcot vívtál, de a halállal nem bírtál.

Szeretted volna még élni, unokáid boldogságát nézni. Utolsó szavad elvitte a szél, mindannyiunknak nagyon fáj, hogy elmentél.

**Emlékét őrzi unokája,
Erika, unokaveje, Zsolti
és dédunokája, Melánia
Bécsből**

MEGEMLÉKEZÉS

Hat hete, hogy váratlanul itt hagyott bennünket szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédnagymamánk



**KARÁCSONYINÉ
ZAVARKÓ Margit**
(1925–2009)

Ragyogj holdvilág, tekints le a földre, öled át sírhalmát, ringasd lágyan, csendben. Könnyeket ejtve gondolunk rá, emléket őrizzük szívünkbe zárva.

**Szeretetét és jószágát
nem feledik gyermekei:
Katalin, Dénes, Edit és
Géza családjukkal**

VÉGSŐ BÚCSÚ



BAKOS Lászlótól
(1941–2009)

Megfáradt teste pihen már, dolgos keze is leállt már. Véget ért a földi pályá, az Úr lezárta.

Ragyogj holdvilág, tekints le a földre, öled át sírhalmát lágyan, csendben.

**Szép emléket megőrzi
húga, Magdi családjával**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két hete már, hogy nincs közöttünk, akit nagyon szerettünk



ZARNÓCKI Teréz
(1939–2009)

Az élet ajándék, mely egyszer véget ér, de hiányod és emléked szívünkben örökké él.

**Emlékét szívébe zárta
fia, Józsi, menyé,
Gabriella, unokái,
Ágnes és Andrea,
valamint nászasszonya**

MEGEMLÉKEZÉS

Hat hete van, hogy itt hagyott drága édesanyám



PATARICA Rozália
(1943–2009)

Virágot viszek most a sírra, úgy fáj, de tudom, nem hozhatlak vissza.

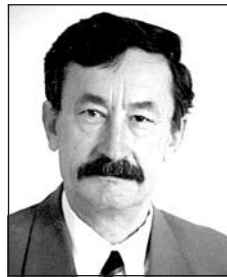
Itt hagyta minden álmot, itt hagyta árván szerető fiadat.

Úgy mentél el, hogy el sem búcsúztál, de a szívemben örökre velem maradsz.

Szerető fiad, Robi

Köszönetnyilvánítás

Mély fájdalomunkban mondunk köszönetet a rokonnak, szomszédoknak, ismerősöknek, jó barátoknak, akik szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk



BAKOS László
(1941–2009)

temetésén megjelentek, részvétnyilvánításukkal, koszorú- és virágományukkal fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Dunaújváros–Temerin

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS



PATARICA Rozália
(1943–2009)

Ő a legszebb emlék életünkben, a neve könnyeket csal a szemünkbe. Az életből neki kevés jutott, örömet, szépet hiába várt.

A kegyetlen halál mindent összetépett, szívünkbe örök fájdalmat vésett.

Örökre szívemben élsz.

Szandra

Miserend

22-én, pénteken reggel 8 órakor: Egy szándékra.

23-án, szombaton reggel 8 órakor: A hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Bús Ilonáért, valamint †Bakos Lászlóért, valamint: †Magyar Erzsébetért és Magyar Jánosért.

Du. 4 órakor nászmise keretében esküdnek: Barna László, Gáspár és †László Borbála fia és Szabó Anikó, Imre és Csábi Gizella leánya.

24-én, húsvét u. VII. vasárnap reggel 7 órakor a Telepen: Egy fiatal, súlyos beteg lányért, 8.30-kor: †Milinszki Józsefért, a Milinszki és a Szakál szülőkért és elhunyt hozzátartozókért. 10 órakor:

Az elsőáldozókért.

25-én, hétfőn reggel 8 órakor: Egy szándékra.

26-án, kedden a telepi millenniumi emléktemplom alapköszentelésének évfordulója, a szentmise este 7 órakor a Telepen: A telepi emléktemplom élő és elhunyt jótevőit.

27-én, szerdán reggel 8 órakor: †Lukács Teréziáért,

Ladik Istvánért, Ladik Borbálaért és Ladik Ilonáért.

28-án, csütörtökön este 7-kor: †Zavarkó Lajosért, Povázsán Franciskáért és elhunyt szüleiért.

**Hirdetéseiket
szíveskedjenek legkésőbb
hétfő délután 4 óráig
hirdetőséggyűjtőnkél vagy
a szerkesztőségben leadni.**

ASZTALITENISZ

Az idény végi nem hivatalos versenyek közül ezúttal Becse nyílt bajnokságát rendezték meg szombaton és vasárnap az általános iskolás korosztályú versenyzők számára. Ezen Temerinből négy fiatal versenyző, három fiú és egy lány indult. A legeredményesebb – akárcsak a nemrég Topolyán megrendezett versenyen – ezúttal is a legfiatalabb, Lazar Tomics volt és ismét dobogós helyezést ért el. A Topolyán megszerzett első helyét igaz, nem védte meg, ezúttal az elődöntőben veszítve lett harmadik és érdemelte ki a bronzérmet az 1–2. osztályosok korcsoportjában.

P. L.

KÉZILABDA

Első női liga

JAGODINA–TEMERIN 35:21 (16:7)

A bajnoki címet és szuperligába jutást ünneplő jagodinaiak jócskán visszavágtak csapatunknak azért az egyetlen vereségért, amelyet a 22 fordulóból álló idényben egyedül Temerinben szenvedtek el az ősszel. A házigazdák egyébként nemcsak ezt a meccset, hanem az egész bajnokságot is óriási fölénnyel nyerték meg, hiszen a már említett temerini vereség mellett 20 győzelmet és mindössze egy döntetlent könyveltek még el a 22 forduló során. Csapatunk ezzel a vereséggel a dobogóról is lecsúszott, hiszen a jól hajrázó Zseleznicсар a pontok számát tekintve beírta, a jobb egymás közti mérkőzésarány alapján pedig meg is előzte a táblázaton.

A bajnokság végső táblázata:

1. Jagodina	22	20	1	1	759:547	41
2. Nopal Szrem	22	18	0	4	852:745	36
3. Zseleznicсар	22	12	1	9	648:572	25
4. Temerin	22	12	1	9	619:609	25
5. Maksz Szport	22	11	1	10	629:604	23
6. Szpartak	22	11	1	10	620:559	23
7. Metalac (GM)	22	10	2	10	656:674	22
8. Kucsevo	22	10	1	11	643:650	21
9. Cepelin	22	10	1	11	574:641	21
10. Radnicski	22	9	1	12	588:611	19
11. Zsupa	22	3	0	19	619:749	6
12. Metalac (Va)	22	1	0	21	574:820	2

A bajnok Jagodina mellett a második helyezett Nopal Szrem is jót szerzett a szuperligás szereplésére, értesítéseink szerint ezt a jogát más csapatnak adta el és ebben a rangfokozatban folytatja ősze is a szereplését. Az utolsó három helyezett csapat kiesett.

I. férfi liga

MLADOSZT TSK–JAGODINA 25:24 (16:12)

Csapatunk e mérkőzés előtt abban a helyzetben volt, hogy más eredményektől függetlenül, saját maga döntőn sorsáról a ligában maradás kérdéséről. A Jagodina elleni mindössze egy góllal kicsikart győzelemmel és az érte járó két ponttal, két fordulóval a bajnokság befejezése előtt biztosították benmaradásukat a ligában.

A sorsdöntően fontos összecsapáson adáz küzdelem folyt a két csapat között, különösen a végjátékban. Bár csapatunknak a féldőben már négygólos előnye volt, az 58. percben ez az előny már csak egyre csökkent, 24:23 volt a mérkőzés állása. Az utolsó percben alakult ki a végeredmény, a mérkőzés végét jelző szírenahang pillanatában pedig az eredményjelző tábla 25:24-es végső állást és hazai győzelmet jelzett. Nagy volt az öröm a temerini-járeki csapat és a közönség soraiban, hiszen a hátramaradt két mérkőzésen már úgymond mindannyian hátradőlhetnek a karoszékben.

A mérkőzés legeredményesebb góllövői I. Bozsicsics és N. Grujicsics voltak 6-6 találattal.

LABDARÚGÁS

Szerb liga – vajdasági cs.

MLADOSZT–SZLOVEN (Ruma) 4:2 (2:1)

A járekiak bizonyították, hogy a mérkőzés abszolút esélyesei voltak az utolsó helyezett rumaiak ellen, de mégsem jutottak túlságosan könnyen a már előre elkönyvelt pontokhoz. Az első találatra egészen a 39. percig kellett várni, amikor is a Szloven védői tizenegyest vétettek, a megítélt büntetőt pedig Visekruna gólra változtatta. A hazaiak Vukovljak révén a féldő utolsó előtti percében még egy találatot értek el, ám a szünetet megelőző pillanatokban a vendégek Novakovics révén szépítettek.

A pihenő után a Szloven Cvjeticsanin 53. percben lött góljával egyenlített is. A következő negyed órában azonban a járekiak ismét átvették a vezetést, mégpedig úgy, hogy kétszer is betaláltak a rumaiak hálójába. A 60. percben lött B. Bajics góllal a Mladoszt ismét átvette a vezetést, az utolsó gólt pedig a 67. percben Mandics lötte egy, a járekiak számára megítélt újabb tizenegyesből.

A tegnap játszott hétközi fordulóban a járeki csapat Futakon a Metalac AV-vel játszott, a hétfői utolsó előtti fordulóban pedig a bacsinci Big Bul együttesét fogadja. Ez utóbbi találkozó 17 órakor kezdődik a livadica pályán.

RADNICKSKI (Újpezova)–SZLOGA 3:0 (3:0)

A győztes kiléte egy pillanatra sem volt kérdéses ezen a találkozóon, az esélyesebb Radnicskinak fél óra sem kellett ahhoz, hogy megszerezze a nagyarányú vezetést, ezt megtartva pedig végeredményben a győzelmet is.

A pazovaiak a 12. percben tizenegyesből jutottak előnyhöz, majd a 18. és a 28. percben találtak be ismét Jelicsics kapu hálójába.

A Szloga tegnap itthon játszott a Kikindával a hétközi forduló keretében, szombaton pedig Siden a Radnicskinál vendégszerepel.

Újvidéki liga

TSK–BACSKA (Begecs) 3:0 (0:0)

A TSK pályán alig 100 néző tekintette meg a találkozót és az első

féldőben igen szegényes játékot látott. A vendégeknek volt két villanásuk, a hazai csapatok pedig elpepelték a kínáló lehetőségeket, így az első játékrész gól nélkül ért véget. A második féldőben is igen sokáig kellett várni a gólról, ami aztán a 71. percben mégis megszületett. A támadók második hullámából Varga éles, lapos lövést küldött a vendégek kapujára és az a védők között a bal alsó sarokban kötött ki. A vendégek a TSK vezető gólja után is állták a támadásokat, egészen a találkozó utolsó percéig, amikor is két TSK-góllal is volt alkalmunk gyönyörködni. A 86. percben Pilics lapos lövése kötött ki a begecsiek hálójában, majd a 88. percben Vorkapics találata hozta meg a 3:0-s végeredményt.

A TSK vasárnap szabad lesz.

SZIRIG–ZSELEZNICСAR (Újvidék) 0:0

A harmadik helyezett Szirig és az 5. helyezett Zseleznicсар rangadó mérkőzése gól nélküli döntetlennel ért véget. Ezt kihasználva pedig a lugji Poljana vette át a 3. helyet a táblázaton, a Szirig pedig a 4-re csúszott.

A következő fordulóban a budiszavai Dinamóval játszik vasárnap a szőregi csapat idegenben.

TEKE

A tekecsapat vezetősége és a játékosok megtartották a bajnokság végi elemzést az elért eredményekről, amelyeket az adott körülmények között sikereknek könyveltek el. Úgy értékelték, hogy ha megfelelő itthoni pályán játszhatnának, még jobb eredményeket érhetnének el. A csapattagok a továbbiakban megkezdik megérdemelt nyári pihenőjüket.

CSELGÁNCС

A TSK cselgáncsozói Magyar-kanizsan az 5. Branko Dragics Emlékversenyen vettek részt és Teodora Majkics, valamint Szabó Adrienn révén két ezüstérmet, Lévai Lenke, Nemanja Radics és Lévai Levenete révén pedig három bronzérmet hoztak haza.

N. J.

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D), Közreműködő: Móricz Csecse Magdolna (mcsm, •), Nemes János (N. J.), Pető László (P. L.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G.B.), Ökrész Károly és a cikkek alatt jelölt mindenkori szerzők. Kiadó: Temerini Újság Kisipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1, tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg, és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229 szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice Srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >